



MMOPP00CV15J



SMLOUVA O PŘIJÍMÁNÍ PATEBNÍCH KARET A POSKYTOVÁNÍ DALŠÍCH SLUŽEB

číslo:

00300535_2021

uzavřená dle příslušných ustanovení občanského zákoníku a zákona o platebním styku (dále jen „Smlouva“) mezi smluvními stranami:

Československá obchodní banka, a. s.

se sídlem: Radlická 333/150, 150 57 Praha 5

IČO/DIČ: 00001350/CZ699000761

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl B XXXVI, vložka 46

(dále jen „Banka“) a



obchodní firma / název / příjmení, jméno:	Statutární město Opava		
sídlo / místo podnikání:	Horní náměstí 382/69 Opava - Město 74601		
IČO:	00300535		
zápis v obchodním rejstříku / jiné evidenci:	Živnostenský list		oddíl
			vložka
zastoupen:	[redacted]		
funkce:	primátor		
		vydaný dne 26.6.2002	

(dále jen „Obchodník“)

I. PŘEDMĚT SMLOUVY A OBEČNÁ UJEDNÁNÍ

- Banka se za podmínek sjednaných ve Smlouvě zavazuje poskytovat Obchodníkovi službu přijímání Platebních karet prostřednictvím Platební brány na internetu nebo Platebních terminálů ve fyzickém světě, případně další sjednané Platební služby, a zajišťovat zúčtování odpovídajících Transakcí. Je-li to mezi stranami sjednáno, poskytne Banka Obchodníkovi i další doplňkové služby (zejména nájem/výpůjčku Platebních terminálů). Obchodník se zavazuje platit Bance za tyto služby sjednané poplatky.
- Pojmy s velkými počátečními písmeny mají význam uvedený ve Smlouvě, Obchodních podmínkách pro přijímání platebních karet a poskytování dalších platebních služeb (dále jen „Podmínky“), příp. dalších nepřímých ujednání, která tvoří součást Smlouvy.
- Pokud je ve Smlouvě a nepřímých ujednáních používán pojem Smlouva a nevyplývá-li z kontextu něco jiného, rozumí se tím vždy jak samotná Smlouva, tak i příslušná nepřímá ujednání.
- Nedílnou součástí Smlouvy jsou tato nepřímá ujednání: i) Podmínky dostupné na www.csob.cz, ii) Formulář pro registraci obchodníka - dále jen „Registrační formulář“ (pokud je vyhotoven, tj. není-li rozsah poskytovaných služeb a informací o Obchodníkovi určen prostřednictvím aplikace POS Merchant), iii) Cenová nabídka, iv) Servisní podmínky (v případě poskytnutí Platebních terminálů), v) Manuál pro obchodníky dostupný na www.csob.cz, vi) pravidla upravující implementaci a fungování Platební brány dostupná na www.github.com/csob (v případě poskytnutí Platební brány), vii) další nepřímá ujednání, na která v souvislosti s jednotlivými službami odkazují Podmínky. Pokud je některé nepřímé ujednání relevantní pouze pro určitou službu a strany se dohodnou na jejím poskytování až po uzavření Smlouvy, stává se součástí Smlouvy okamžikem uzavření dohody o jejím poskytování. Obchodník prohlašuje, že se s nepřímými ujednáními seznámil.
- Obchodník se zavazuje dodržovat relevantní Asociační pravidla.

II. POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB

- Banka Obchodníkovi vhodným způsobem předá přístupové heslo k aplikaci POS Merchant (dále jen „Aplikace“). Obchodník je povinen toto heslo při prvním vstupu do Aplikace změnit.
- Pokud se na rozsahu služeb a způsobu jejich poskytování (např. druh služeb, počet Platebních terminálů, určení Obchodních míst, kde mají být služby poskytovány, určení účtu pro zúčtování Transakcí - dále jen „Parametry“) strany nedohodly již při uzavření Smlouvy prostřednictvím Registračního formuláře, může si Obchodník zvolit jejich nastavení až po jejím uzavření prostřednictvím Aplikace (pokud to Banka umožňuje). Nastavení Parametrů prostřednictvím Aplikace je podmíněno schválením ze strany Banky. Banka schvaluje nastavení Parametrů dle své volby některým z níže uvedených způsobů: i) zasláním zprávy do Aplikace nebo internetového bankovního Obchodníka, ii) zasláním zprávy na kontaktní adresu Obchodníka (včetně e-mailové), iii) nastavením požadovaného Parametru. Obdobným způsobem lze vybrané Parametry za trvání Smlouvy měnit.
- Není-li pro jednotlivé služby, které mají být Obchodníkovi na základě Smlouvy poskytovány, sjednáno něco jiného, budou aktivovány poskytnuty nejpozději 20. pracovní den poté, co Smlouva nabude účinnosti. O aktivaci služeb Banka Obchodníka informuje.
- Banka bude provádět souhrnné zúčtování Transakcí na podnikatelský účet Obchodníka uvedený v Registračním formuláři nebo určený prostřednictvím Aplikace (dále jen „Účet“).
- Nesjedná-li si strany něco jiného (zejména prostřednictvím Aplikace), bude Banka Obchodníkovi zpřístupňovat výpisy z Transakcí v Aplikaci v elektronické podobě s měsíční frekvencí.
- Nesplní-li Obchodník řádně a včas jakýkoli peněžitý závazek vůči Bance ze Smlouvy, je Banka oprávněna inkasovat dlužnou částku z Účtu nebo si ji uhradit v rámci zúčtování Transakcí; o tom Obchodníka informuje ve výpisu z Transakcí.
- Obchodník se zavazuje udržovat na Účtu dostatek finančních prostředků k úhradě veškerých pohledávek Banky vzniklých na základě Smlouvy, zejména poplatků a částek úspěšně reklamovaných Transakcí. Za porušení této povinnosti se vždy považuje vznik nepovoleného debetu na Účtu.
- Pokud Účet není veden u Banky, zavazuje se Obchodník na její žádost do 3 pracovních dnů zajistit svolení s inkasem z Účtu k úhradě peněžitých závazků ze Smlouvy, a to ve výši stanovené Bankou.
- V případech sjednaných v Podmínkách je Banka oprávněna deaktivovat Platební terminál / Platební bránu, a přerušit/ukončit tak poskytování služeb jejich prostřednictvím. Nebrání-li tomu vážné důvody (zejména právní předpisy, kterými je Banka vázána), Banka Obchodníka o zamýšlené deaktivaci předem vyrozumí.

III. POPLATKY

- Obchodník se zavazuje platit Bance za služby poskytované dle Smlouvy poplatky uvedené v Cenové nabídce (dále jen „Poplatky“).

ver. 04_2021

Československá obchodní banka, a. s.

Radlická 333/150, 150 57 Praha 5; IČO: 00001350

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B: XXXVI, vložka 46

strana 1 z 3

- Účtované Poplatky budou zobrazeny ve výpisu z Transakcí.
- Procentní sazba Poplatku za Transakce iniciované prostřednictvím Platebních karet se skládá z mezibankovní sazby, sazby Asociace a sazby Banky.
- Poplatky budou hrazeny odečtením z celkové denní částky Transakcí před jejím připsáním na Účet nebo inkasem z Účtu vedeného v Kč.
- Splatnost Poplatků se řídí Cenovou nabídkou a Podmínkami.

IV. DŮVĚRNOST A OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

- Veškeré informace uvedené ve Smlouvě či zpřístupněné Obchodníkovi v souvislosti s ní jsou důvěrné povahy a Obchodník se zavazuje zachovávat o nich mlčenlivost, a to i po ukončení Smlouvy. S výjimkou případů, kdy mu takovou povinnost ukládají pro něj závazné právní předpisy, není Obchodník bez písemného souhlasu Banky oprávněn poskytnout tyto informace třetí osobě; o těchto výjimečných případech je povinen Banku bezodkladně informovat.
- Strany prohlašují, že osobní údaje držitelů Platebních karet budou zpracovávat v režimu správce – správce a zavazují se, že v souladu s pro ně závaznými právními předpisy zajistí jejich potřebné technické a organizační zabezpečení a přijmou taková opatření, aby nemohlo dojít k neoprávněnému přístupu k nim, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněnému přenosu, zpracování či jinému zneužití. Strany se dále zavazují, že si v případě potřeby poskytnou veškerou součinnost při styku s orgány veřejné moci s působností v oblasti osobních údajů a se subjekty těchto údajů či jinými osobami, kterých se zpracování osobních údajů týká.
- Pro případ porušení kterékoli povinnosti uvedené v tomto článku se Obchodník zavazuje zaplatit Bance smluvní pokutu ve výši 100.000,- Kč. Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo Banky na náhradu škody.

V. ODPOVĚDNOST STRAN A NÁHRADA ŠKODY

- Strana se zproští povinnosti k náhradě škody, pokud prokáže, že jí ve splnění povinnosti zabránila mimořádná nepředvídatelná překážka vzniklá nezávisle na její vůli (např. mezinárodní sankce, výpadek dodávky elektřiny, dočasná, druhé straně bezodkladně oznámená nefunkčnost Platebních terminálů / Platební brány způsobená technickými problémy, přírodní katastrofou, hardwarovými závadami, počítačovými viry, apod.). Strany se dohodly na omezení práva Obchodníka na náhradu škody způsobené Bankou v důsledku nedbalostního jednání tak, že maximální výše náhrady škody vzniklé v důsledku jednoho případu porušení povinností činí 10.000,- Kč, za všechna porušení v rámci kalendářního roku pak 100.000,-Kč.
- Banka odpovídá za škodu pouze Obchodníkovi, nikoli případně třetí osobě, jejíž zájmu mělo splnění sjednané povinnosti sloužit.
- Obchodník je povinen uhradit škodu nejpozději do 5 pracovních dnů ode dne, co jej k tomu Banka písemně vyzve.

VI. ZMĚNY A UKONČENÍ SMLOUVY

- Smlouva může být měněna prostřednictvím dodatku v listinné či elektronické podobě uzavřených v písemné formě. Umožní-li to Banka, může být dodatek uzavřen i prostřednictvím samostatného návrhu změny a jeho přijetí. Pro účely tohoto článku se písemná forma považuje za zachovanou i v těchto případech: i) podpis za Banku je nahrazen skenem vlastnoručního podpisu osoby oprávněné za ni jednat, ii) návrh změny / přijetí návrhu je druhé straně doručen do datové schránky (v tomto případě není podpis stran vyžadován). U dodatku v listinné podobě může Banka trvat na ověření podpisu Obchodníka svým pracovníkem (příp. pracovníkem jí zmocněné osoby) nebo na jeho úředním ověření, u dodatku v elektronické podobě na zaručeném elektronickém podpisu Obchodníka založeném na kvalifikovaném certifikátu.
- Smlouvu lze dále měnit i takto:
 - jednostranným oznámením ze strany Banky doručeným Obchodníkovi s přiměřeným předstihem prostřednictvím Aplikace, internetového bankovníctví, výpisu z Transakcí, nebo jiným vhodným způsobem, pokud jde o změnu, která je výhodná pro Obchodníka nebo o změnu, která nemá vliv na jeho práva a povinnosti, příp. o změnu, jejíž nutnost vyplývá z ustanovení právních předpisů (např. snížení Poplatků);
 - na návrh Banky zpřístupněný Obchodníkovi jeho zveřejněním na www.csob.cz s alespoň 1měsíčním předstihem před zamýšlenou účinností změny. O zveřejnění návrhu Banka Obchodníka ve stejné lhůtě informuje prostřednictvím Aplikace, internetového bankovníctví, výpisu z Transakcí, e-mailu nebo jiným vhodným způsobem. Pokud Obchodník navrhovanou změnu do dne uvedeného v návrhu písemně neodmítne, nabývá vůči němu změna účinnosti. Odmítnutí změny dle předchozí věty považují strany za výpověď Smlouvy (platí pouze za předpokladu, že se změna týká Obchodníkem využívaných Platebních služeb). Pokud Obchodník do dne zamýšlené účinnosti změny návrh výslovně přijme, může Banka změnu provést již ode dne takového přijetí. Pokud je Smlouva uzavřena mezi dnem, kdy Banka zveřejnila návrh změny některého nepřímého ujednání (zejména Podmínek) ve smyslu tohoto bodu, a dnem účinnosti této změny, stává se příslušné ujednání ke dni účinnosti změny součástí Smlouvy ve své změněné podobě. Obchodník pro tento případ podpisem Smlouvy potvrzuje, že se před jejím uzavřením se zveřejněnými změnami seznámil;
 - V rozsahu, ve kterém to Banka umožní, může Obchodník navrhnout Bance změnu Smlouvy (zejména Parametrů) prostřednictvím Aplikace. Podmínkou účinnosti takové změny je přijetí návrhu ze strany Banky způsobem sjednaným v čl. II. 2.;
 - Registrační formulář je Obchodník oprávněn měnit po předchozí e-mailové dohodě s Bankou tak, že jí doručí jeho nové znění v listinné podobě nebo elektronicky do její datové schránky, a v případech, kdy změna nespočívá ve změně Účtu, též e-mailem. Pokud změna spočívá ve změně Účtu, musí být nový Registrační formulář doručen Bance v listinné podobě, řádně podepsán a podpis ověřen pobočkovým pracovníkem Banky nebo úředně, příp. prostřednictvím datové schránky. Banka přijme návrh na změnu Registračního formuláře některým ze způsobů sjednaných v čl. II. 2.
- Smlouvu lze ukončit:
 - výpovědí doručenou druhé straně. Výpovědní doba činí 1 měsíc a počíná běžet prvním pracovním dnem následujícím po dni jejího doručení;
 - odstoupením ve lhůtě 14 dnů od uzavření Smlouvy;
 - odstoupením z důvodu podstatného porušení Smlouvy; za podstatné porušení Smlouvy Obchodníkem se považuje opakované porušení jakékoli jeho povinnosti ze Smlouvy nebo trvání stavu, který je v rozporu se Smlouvou, po dobu delší 1 týdne.
- Banka je dále oprávněna od Smlouvy odstoupit z důvodů sjednaných v Podmínkách.
- Oznámení o výpovědi/odstoupení ze strany Obchodníka musí mít písemnou formu a musí být doručeno na adresu sídla Banky. Oznámení o výpovědi/odstoupení ze strany Banky může být zasláno Obchodníkovi i prostřednictvím Aplikace nebo jeho internetového bankovníctví.
- Odstoupení od Smlouvy je účinné ode dne doručení oznámení o odstoupení druhé straně.
- Výše uvedenými způsoby lze ukončit i část Smlouvy, a to buď v rozsahu i) přijímání Platebních karet na internetu prostřednictvím Platební brány, nebo ii) přijímání Platebních karet prostřednictvím Platebních terminálů. Pokud z výpovědi / odstoupení není jednoznačně zřejmé, že se týká pouze části Smlouvy dle předchozí věty, má se za to, že se vztahuje na Smlouvu jako celek.

8. Ukončením Smlouvy nezanikají práva Banky vůči Obchodníkovi související s Transakcemi iniciovanými v době jejího trvání, zejména právo na zaplacení Poplatků za již provedené Transakce a právo na úhradu úspěšně reklamovaných Transakcí.

VII. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

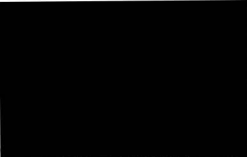
1. Banka komunikuje s Obchodníkem prostřednictvím kontaktních údajů uvedených v záhlaví Smlouvy a Registračním formuláři (příp. zadanych do Aplikace, není-li Registrační formulář v listinné podobě vyhotoven). Tyto kontaktní údaje je Obchodník oprávněn kdykoli změnit prostřednictvím změny Registračního formuláře nebo Aplikace. Banka je oprávněna komunikovat s Obchodníkem i prostřednictvím Aplikace nebo internetového bankovníctví; Obchodník se pro tento případ zavazuje schránku v Aplikaci / internetovém bankovníctví pravidelně kontrolovat. Banka je oprávněna zvolit kterýkoli z kontaktních údajů a výše uvedených komunikačních kanálů. Bližší pravidla pro komunikaci stran a doručování zásilek (včetně domněnky doručení) jsou sjednána v Podmínkách.
2. Smlouva se sjednává na dobu neurčitou.
3. Vztahuje-li se na Smlouvu povinnost jejího uveřejnění v registru smluv, zavazuje se zajistit její řádné uveřejnění bez zbytečného odkladu po jejím uzavření na své náklady Obchodník, a to v rozsahu dohodnutém s Bankou. V takovém případě nabývá Smlouva účinnosti až dnem jejího uveřejnění.
4. Pokud je Smlouva uzavírána v listinné podobě, je vyhotovena ve 2 stejnopisech, z nichž každá strana obdrží po jednom.
5. Smlouva nahrazuje všechny předchozí smlouvy o poskytování předmětných služeb uzavřené mezi stranami.
6. Smlouva byla schválena Radou statutárního města Opavy dne 15.12.2021, usnesením č. 3994/94/RM/21.

V OPAVĚ dne 14. 1. 2022

V Praze dne 14. 1. 2022

Za Obchodníka:

Za Československou obchodní banku, a. s.:


podpis osoby jednající za
Obchodníka


přesný název/firma
nebo otisk razítka

Totožnost ověřena dle OP:





podpis osoby jednající za
Obchodníka

Totožnost ověřena dle OP:

Jméno a příjmení osoby provádějící identifikaci, včetně podpisu
a prováděcího razítka

Cost centrum:

Osobní číslo:

Sídlo společnosti (podle živnostenského listu nebo Obchodního rejstříku):
 Horní náměstí 382/69, 748 01 Opava
 IČ: Interní: Daň: Zastoupení: Funkce: E-mail: Telefon: Interní: Mobil: www stránky:
 .00300535 CZ0081364 primátor
 Druh obchodní činnosti:
 veřejná správa, pronájem a správa vlastních nemovitostí
 Číslo bankovního účtu / kód banky (pro inkasovní provizi):
 Korespondenční adresa se shoduje s adresou sídla společnosti: ☒ [ne] ☐
 Elektronický výpis: Prekvence výpisu: Číslo pro výpis:
 Formát pdf: ano ☒ ne ☐ denní
 Formát XML: ano ☒ ne ☐ denní
 Platba termínů: Připojení termínů: Internet
 Druh termínů: zaplacený
 Typ termínů: Propojení s pokladnicí: ano ne ☒
 Variabilní symbol: ano ne ☒
 Kamená prodejna: ano ne ☒

Obchodní město pro instalaci platebních terminálů																		
Číslo OM	Číslo terminálu	mateřský TE	MCC	počet POS	název firmy	název obchodního místa	ulice a č.p.	město	PSČ	kontaktní osoba	telefon	mobíl	e-mail	Číslo účtu (včetně přílohy oddělného účtu v nálevce)	uzavření	karty	Datum instalace	Poznámka
				1	Statutární město Opava	Odbor dopravy - register RP 1	Krnovská 71 B	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 106
				1	Statutární město Opava	Odbor dopravy - register RP 2	Krnovská 71 B	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 106
				1	Statutární město Opava	Odbor dopravy - register vozidel - technici 1	Krnovská 71 B	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 127 příloha 3
				1	Statutární město Opava	Odbor dopravy - register vozidel - technici 2	Krnovská 71 B	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 127 příloha 4
				1	Statutární město Opava	Odbor dopravy - register vozidel - technici 3	Krnovská 71 B	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 127 příloha 5
				1	Statutární město Opava	Odbor dopravy - register vozidel 1	Krnovská 71 B	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 110 příloha č. 6
				1	Statutární město Opava	Odbor dopravy - register vozidel 2	Krnovská 71 B	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 110 příloha č. 7
				1	Statutární město Opava	Odbor dopravy - register vozidel 3	Krnovská 71 B	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 110 příloha č. 8
				1	Statutární město Opava	Odbor dopravy - register vozidel 4	Krnovská 71 B	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 110 příloha č. 9
				1	Statutární město Opava	Odbor dopravy - oddělení správy dopravy a PK 1	Krnovská 71 C	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 320
				1	Statutární město Opava	Odbor dopravy - oddělení správy dopravy a PK 2	Krnovská 71 C	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 320
				1	Statutární město Opava	Odbor dopravy - oddělení dopravních předpokladů	Krnovská 71 C	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 405
				1	Statutární město Opava	Odbor vnějších věcí - ohlašovací 1	Krnovská 71 B	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 210A
				1	Statutární město Opava	Odbor vnějších věcí - ohlašovací 2	Krnovská 71 B	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 210A
				1	Statutární město Opava	Odbor vnějších věcí - OP-CP 1	Krnovská 71 B	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 206
				1	Statutární město Opava	Odbor vnějších věcí - OP-CP 2	Krnovská 71 B	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 206
				1	Statutární město Opava	Odbor vnějších věcí - OP-CP 3	Krnovská 71 B	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 207A
				1	Statutární město Opava	Odbor vnějších věcí - OP-CP 4	Krnovská 71 B	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 207A
				1	Statutární město Opava	Odbor vnějších věcí - OP-CP 5	Krnovská 71 B	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 207A
				1	Statutární město Opava	Odbor vnějších věcí - OP-CP 6	Krnovská 71 B	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 207A
				1	Statutární město Opava	Odbor vnějších věcí - matrika 1	Krnovská 71 B	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 312
				1	Statutární město Opava	Odbor vnějších věcí - matrika 2	Krnovská 71 B	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 312
				1	Statutární město Opava	Odbor živnostenská 1	Krnovská 71 C	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 307
				1	Statutární město Opava	Odbor živnostenská 2	Krnovská 71 C	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 308
				1	Statutární město Opava	Odbor výstavní a ÚP	Krnovská 71 C	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 214
				1	Statutární město Opava	Odbor finanční a rozpočtový - Krnovská 1	Krnovská 71 B	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 112
				1	Statutární město Opava	Odbor finanční a rozpočtový - Krnovská 2	Krnovská 71 B	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 112
				1	Statutární město Opava	Městská Policie Opava 1	Krnovská 71 A	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 14
				1	Statutární město Opava	Městská Policie Opava 2	Krnovská 71 A	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 8 - přímocí + B11 karta od ČSOB
				1	Statutární město Opava	Odbor finanční a rozpočtový - Hláška 1	Horní náměstí 67	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 20
				1	Statutární město Opava	Odbor finanční a rozpočtový - Hláška 2	Horní náměstí 67	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		kancelář č. 20
				1	Statutární město Opava	Odbor imitace - TIC	Horní náměstí 67	Opava	74801						po-pá ve 20 hod	M, V		informační centrum

V Opavě dne 14.1.2022

V Praze dne

Za Banku

Československé obchodní banky, a. s.

Nabídka přijímání platebních karet

Platební terminál

Obchodník: Statutární město Opava

IČO: 00300535

Datum: 14.09.2021



Dokument obsahuje důvěrné informace, které nelze bez předchozího souhlasu

Československé obchodní banky, a. s. sdělovat třetím osobám.

Dokument obsahuje jak produktovou, tak i cenovou nabídku.



ZÁKLADNÍ INFORMACE A PLATNOST NABÍDKY

Obchodní firma: Československá obchodní banka, a. s.
Sídlo: Radlická 333/150, 150 57 Praha 5
Zapsána v obchodním rejstříku: vedeném Městským soudem v Praze, oddíl BXXXVI, vložka 46
IČO: 00001350
DIČ: CZ699000761 (dále jen „Banka“)
Nabídku vypracoval(a):
Tel.:
E-mail:
Platnost nabídky:

Nabídka není návrhem na uzavření smlouvy ve smyslu § 1732 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, a jejím prostým přijetím ze strany Obchodníka nedochází k uzavření smlouvy o poskytování předmětných služeb. Poskytování služeb ze strany ČSOB je podmíněno následným uzavřením samostatné smlouvy; pokud k uzavření takové smlouvy dojde, stane se cenová nabídka její součástí.

DŮVĚRNOST

Nabídka je určena pro Vaše interní potřeby. Informace v ní uvedené mají charakter obchodního tajemství ve smyslu § 504 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a bez předchozího výslovného souhlasu ČSOB nesmí být zpřístupněny třetí osobě nebo použity k jinému účelu, než je posouzení nabídky z hlediska její akceptovatelnosti.

Výše uvedené omezení se neuplatní na informace, které obsahují nabídky jiných dodavatelů v rámci jednoho výběrového řízení, a dále při plnění informačních povinností dle účinných právních předpisů.

POSTAVENÍ NA TRHU

ČSOB působí jako univerzální banka v České republice, která poskytuje své služby všem klientským segmentům, tj. fyzickým osobám, malým a středním podnikům, korporátním i institucionálním klientům. Patří mezi největší banky na českém trhu. Poskytuje svým klientům široké portfolio služeb v oblasti bezhotovostních plateb.

ČSOB zajišťuje přijímání platebních karet v kamenných obchodech prostřednictvím platebních terminálů s možností aktivace doplňkových služeb, jako je např. CashBack (tj. výběr hotovosti v souvislosti s platbou platební kartou prostřednictvím platebního terminálu), Multicurrency (tj. přímá akceptace plateb v cizích měnách), dobíjení kreditu mobilních operátorů nebo akceptace dárkových karet. Dále nabízí přijímání platebních karet prostřednictvím platební brány v internetových obchodech (tzv. služba E-commerce).

Ocenění

- ČSOB je jedním z největších poskytovatelů akceptace platebních karet v České republice.
- ČSOB získala prestižní ocenění **Mastercard - Acquirer 2020 (největší absolutní nárůst objemu akceptovaných karetních transakcí u obchodníků)** a navázala tak na úspěch v uplynulých třech letech.
- ČSOB ovládla letošní ročník renomované soutěže Hospodářských novin **Nejlepší banka**. ČSOB vyhrála hlavní kategorii a současně se umístila na prvním místě i v kategorii **Klientsky nejpřívětivější banka**.



Nejlepší banka
2020

Klientsky
nejpřívětivější
banka
2020

PRODUKTOVÁ NABÍDKA

AKCEPTACE PLATEBNÍCH KARET

Prostřednictvím platebních terminálů je umožněno přijímat následující karetní produkty a platební metody: Mastercard, Mastercard Electronic, Maestro, VISA, VISA Electron, V Pay, American Express, Diners Club, Discover, JCB, UnionPay, Apple Pay, Google Pay, Garmin Pay.



Platební terminály ČSOB dále umožňují přijímání:

- platebních karet **American Express**. V případě, že máte zájem přijímat platební karty American Express, kontaktujte společnost Global Payments Europe, s.r.o. písemně na podpora-obchodniku@gpe.cz nebo telefonicky na +420 267 197 198.
- **stravenkových a benefitních karet** Edenred, Sodexo, Benefit Plus, UP Česká republika, GastroCard a Naše stravenka.



PLATEBNÍ TERMINÁL

ČSOB zajišťuje pro své klienty moderní technické vybavení, splňující požadavky karetních asociací a standardy PCI DSS.

• Typy terminálů

ČSOB nabízí přenosné a nepřenosné platební terminály.

Přenosné terminály jsou k dispozici s:

- internetovým připojením (Wi-Fi) nebo
- mobilním připojením (GPRS, LTE) s využitím SIM karty

Pro provoz nepřenosného terminálu je nutné ze strany Obchodníka zajistit internetové připojení (ADSL, Ethernet).

1) Možnosti a podmínky připojení

Internetové připojení (ADSL, Ethernet)

- libovolný poskytovatel internetového připojení
- umožňuje komunikaci platebního terminálu v rámci paušálu za internetové připojení bez dodatečných nákladů
- ze strany Obchodníka je nutné zajistit dostupnost **ethernetové zásuvky** (včetně připojovacího kabelu)
- v případě využívání vlastní IP sítě chráněné firewallem je potřeba zajistit ze strany Obchodníka konfiguraci na straně firewallu, případně DHCP, a zajistit přidělení IP adresy, masky a gateway pro každý platební terminál

Mobilní připojení (GPRS, LTE)

- mobilní operátoři: T-Mobile, Vodafone nebo O2
- **ze strany Obchodníka** je nutné zajistit **SIM kartu** pro datový přenos u jednoho z výše uvedených mobilních operátorů (náklady spojené se SIM kartou hradí Obchodník)
- v případě zájmu Obchodníka může ČSOB SIM kartu zajistit, cenové podmínky Vám sdělí servisní organizace

2) Instalace a servis platebního terminálu

ČSOB Vám nabízí bezplatnou instalaci platebních terminálů. V rámci servisního paušálu nebudete hradit žádné další poplatky za servis, s výjimkou marných výjezdů (např. změna konektivity, porucha terminálu způsobená nesprávnou obsluhou, úmyslným zničením nebo použitím v rozporu s uživatelskou příručkou).

Instalace platebních terminálů probíhá do týdne ode dne odeslání objednávky servisní společnosti (ČSOB odesílá objednávku nejpozději do deseti dnů ode dne podpisu smlouvy).

V rámci servisu máte zajištěno:

- kompletní servis v místě instalace terminálu
- v případě neopravitelné závady výměnu terminálu za funkční přímo ve Vaší provozovně
- průběžný upgrade dodaných softwarových aplikací
- poradenskou a technickou podporu obsluhy platebního terminálu
- dálkovou správu platebního terminálu

ZÚČTOVÁNÍ A VÝPISY

Zúčtování transakcí na účet Obchodníka

- účet vedený u ČSOB nebo Poštovní spořitelny => připsání následující pracovní den po provedení transakce (D+1)¹
- ČSOB standardně přisuzuje částky z karetních transakcí sumárně za **den, terminál a Asociaci**

Výpisy z karetních transakcí

ČSOB nabízí možnost zasílání elektronických výpisů emailem v následujících formátech:

- elektronický výpis – XML, formát (vhodné pro datové zpracování)
- elektronický výpis – PDF formát (vhodný pro tisk)

Lze nastavit libovolnou kombinaci formátů a frekvencí zasílání výpisů (denní, týdenní, měsíční).

ŠKOLENÍ A HELPDESK

ČSOB bezplatně zajistí školení Vašich pracovníků na obsluhu platebního terminálu a bezpečnou akceptaci platebních karet (tj. ochranné a bezpečnostní prvky karet, postupy při přijímání karet apod.). Také poskytne zdarma materiály k řádnému označení příslušných obchodních míst.

ČSOB poskytuje Obchodníkům podporu prostřednictvím call centra ČSOB (nonstop hotline +420 495 800 116):

- pomoc při řešení reklamací
- informace k provedeným transakcím a výpisům (a to i bezprostředně po jejich provedení)
- ověření stavu transakce se 100% garancí správnosti (lze využít při řešení reklamací)
- zajištění spojení se servisní organizací v případě technických potíží s platebním terminálem

DOPLŇKOVÉ SLUŽBY

1) Aplikace pro správu platebních terminálů POS Merchant

POS Merchant je webová aplikace určená pro komfortní správu platebních terminálů.

Základní informace

- on-line přehled jednotlivých transakcí realizovaných platebními kartami (možnost exportu dat do CSV)
- přehled všech nainstalovaných platebních terminálů (včetně parametrů)
- elektronická archivace účtenek
- možnost editace položek na účtence

Sjednání a vedení služby je ZDARMA.

¹ D = datum transakce.

2) Elektronická evidence tržeb (EET)

ČSOB nabízí v rámci platebních terminálů jednoduché řešení elektronické evidence tržeb (EET) pro evidenci jak hotovostních, tak v případě zájmu i bezhotovostních plateb. Nabízené řešení je vhodné pro Obchodníky, kteří nemají pokladnu a nechtějí investovat do pořízení pokladního systému.

Jaké jsou výhody?

- EET hotovostních i bezhotovostních tržeb (včetně stravenkových karet a papírových stravenek) prostřednictvím platebního terminálu bez nutnosti pořízení pokladny
- možnost dohledávání tržeb (např. v případě technického problému) prostřednictvím platebního terminálu nebo webové aplikace POS Merchant

Webová aplikace POS Merchant umožní:

- zavedení certifikátu od Finanční správy ČR pro správnou evidenci tržeb pod Obchodníkovým obchodním místem
- on-line přehled a kontrolu karetých transakcí
- on-line přehled, kontrolu a report elektronicky evidovaných tržeb (včetně DPH)
- elektronickou archivaci účtenek z platebního terminálu (archivace účtenek z hotovostních i bezhotovostních transakcí)
- dohledovat tržby

DŮLEŽITÉ:

- EET není kompatibilní se službou CashBack a Multicurrency.
- podmínkou pro sjednání služby je účet k podnikání vedený v Kč u ČSOB nebo Poštovní spořitelny

Více informací o elektronické evidenci tržeb naleznete na www.csob.cz/eet.

3) Multicurrency

Jedná se o přijímání karetých transakcí v cizích měnách (EUR, USD, GBP, PLN, HUF, NOK, SEK, RON). Službu lze poskytovat prostřednictvím platebního terminálu i platební brány (E-commerce).

DŮLEŽITÉ:

- podmínkou pro sjednání služby je podnikatelský účet vedený u ČSOB nebo Poštovní spořitelny v odpovídající cizí měně
- nelze kombinovat se službou CashBack a EET

Sjednání a vedení služby je ZDARMA.

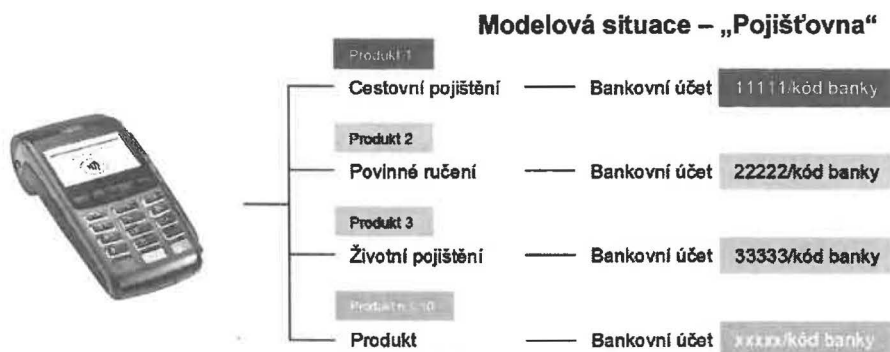


4) Multiaplikace („Virtualizace“)

Umožňuje zúčtování karetních transakcí z jednoho platebního terminálu až na 10 bankovních účtů vedených v Kč. Služba je často využívána z důvodu rozdělení transakcí dle produktů nebo služeb (např. zálohy, doplatky apod.), které Obchodník nabízí.

Tato služba je rovněž využívána v případech, kdy na jednom obchodním místě působí více IČO (např. salóny krásy, kadeřnictví apod.). Prostřednictvím jednoho platebního terminálu je možné zúčtovat transakce každého Obchodníka zvlášť.

Sjednání a vedení služby je ZDARMA.



5) Dobíjení kreditu mobilních operátorů (O2, T-Mobile, Vodafone)

Jaké jsou výhody?

- nový zdroj výnosů pro Vás
- získáte provizi ve výši 1,90 % z každé úspěšně dobité částky
- získáte nové zákazníky a zvýšíte jejich loajalitu



Sjednání a měsíční vedení služby je ZDARMA. Podmínkou pro poskytnutí služby je uzavření smlouvy mezi Obchodníkem a poskytovatelem služby ICP Czech. s.r.o.

Více informací o přijímání platebních karet ČSOB naleznete na www.csob.cz/platebniterminal.

6) CashBack

Výběr hotovosti v Kč, prostřednictvím platebních karet u pokladen obchodních míst, vybavených platebním terminálem. CashBack je určen pro držitele platebních karet, jejichž vydavatelská banka působí na českém trhu a je na tuto službu plně certifikovaná.

Základní informace:

- Služba je poskytována držitelům platebních karet Visa a Mastercard
- Podmínkou vydání hotovosti je úhrada nákupu platební kartou v minimální výši 1 Kč
- Výběr hotovosti je umožněn v částkách od 100 Kč do maximální výše 3 000 Kč (částka však musí být dělitelná na celé stokoruny)
- Obchodník neplatí provizi z částky CashBacku

Více informací o přijímání platebních karet ČSOB naleznete na www.csob.cz/platebniterminal.

CENOVÁ NABÍDKA

Níže uvádíme sazby Smluvního poplatku, které vychází z předpokládaného objemu transakcí a jejich počtu (tzn. údajů, které byly poskytnuty Obchodníkem pro vypracování této nabídky).

V případech, na které dopadá nařízení Evropského parlamentu a rady EU o mezibankovních poplatcích za karetní platební transakce č. 2015/751, uvádíme sazby Smluvního poplatku v rozdělení na jednotlivé položky (mezibankovní poplatek, poplatek Asociací, poplatek za zpracování).

Výše Smluvního poplatku se počítá níže uvedenou % sazbou z každé transakce realizované platební kartou, a to dle jejího typu a regionu jejího vydání.

Cenová nabídka se okamžikem uzavření Smlouvy o přijímání platebních karet a poskytování dalších služeb stane její součástí.

Níže uvedená **výše sazeb mezibankovního poplatku je pouze orientační** - aktuální výše je uvedena na webových stránkách jednotlivých Asociací, např.:

<https://www.visa.co.uk/about-visa/visa-in-europe/fees-and-interchange.html>

<https://www.mastercard.co.uk/en-gb/about-mastercard/what-we-do/interchange/european-interchange-rates.html>

Pro určení výše Smluvního poplatku je rozhodující aktuální sazba mezibankovního poplatku dle sazebníků Asociací. Sazba mezibankovního poplatku se může v době trvání Smlouvy měnit, v takovém případě se odpovídajícím způsobem automaticky změní i celková sazba Smluvního poplatku.

SAZBY SMLUVNÍHO POPLATKU - ROZDĚLENÍ NA JEDNOTLIVÉ POLOŽKY

Asociace ¹⁾ / Stravenkové a benefiční karty	Region vydavatele Platební karty	Typ Platební karty		Sazba mezibankovního poplatku	Sazba poplatku Asociacím	Sazba poplatku za zpracování	Celková sazba Smluvního poplatku
Visa	ČR	Spotřebitelské	Debit	0,20 %			0,79 %
			Credit	0,30 %	0,16 %	0,43 %	0,89 %
		Business ³⁾		1,60 %			2,19 %
	EHP ²⁾	Spotřebitelské	Debit	0,20 %			0,85 %
			Credit	0,30 %	0,22 %	0,43 %	0,95 %
		Business ³⁾		1,35 %			2,00 %
	mimo EHP ²⁾	Spotřebitelské	Debit	0,20 %			1,49 %
			Credit	0,30 %	0,86 %	0,43 %	1,59 %
		Business ³⁾		2,00 %			3,29 %
Mastercard	ČR	Spotřebitelské	Debit	0,20 %			0,84 %
			Credit	0,30 %	0,21 %	0,43 %	0,94 %
		Business ³⁾		1,45 %			2,09 %
	EHP ²⁾	Spotřebitelské	Debit	0,20 %			0,97 %
			Credit	0,30 %	0,34 %	0,43 %	1,07 %
		Business ³⁾		1,25 %			2,02 %
	mimo EHP ²⁾	Spotřebitelské	Debit	0,20 %			1,80 %
			Credit	0,30 %	1,17 %	0,43 %	1,90 %
		Business ³⁾		2,00 %			3,60 %
Diners Club							
JCB			—				1,70 %
UnionPay							

Benefit Plus/ Naše stravenka⁴⁾

Sazba Smluvního poplatku odpovídá sazbě provize, kterou má Obchodník smluvně sjednanou s poskytovatelem karty

¹⁾ Zahnuje Platební karty všech značek příslušné Asociace (např. Visa Electron, Maestro).

²⁾ EHP - Evropský hospodářský prostor, tj. země EU kromě ČR, pro kterou jsou v nabídce uvedeny samostatné sazby, a dále Švýcarsko, Norsko a Island.

³⁾ Vztahuje se i na asociční stravenkové/benefiční karty (tj. stravenkové/benefiční karty neuvedené jmenovitě v tabulce).

⁴⁾ Obchodník platí provizi poskytovateli karty prostřednictvím Banky. Sazba pro karty Naše stravenka činí 2,50 %.

OSTATNÍ POPLATKY

Poplatky související s platebními terminály*

Měsíční poplatek za poskytnutí platebního terminálu**

bez poplatku

Servis platebního terminálu ve dnech Po - Pá

zdarma

*Účtují se každý poskytnutý platební terminál.

**Pokud bude na obchodním místě evidován měsíční obrát platebními kartami nižší než 5.000 Kč, bude automaticky naúčtován poplatek 200 Kč + DPH / měsíc / platební terminál.

Poplatky související se službou EET

Jednorázový aktivační poplatek služby EET*

2000 Kč + DPH

Měsíční poplatek za poskytnutí služby EET se servisem platebního terminálu Po - Ne

200 Kč + DPH

Poplatek za transakci EET

zdarma

*Poplatek bude v případě vašeho souhlasu s nabídkou služby EET a aktivací služby zúčtován spolu s prvním Měsíčním poplatkem za poskytnutí POS terminálu.

Podmínkou pro sjednání služby EET je účet k podnikání vedený v Kč u ČSOB nebo Poštovní spořitelny.

Ostatní poplatky

☐

Požaduji doplňkovou službu EET včetně servisu platebního terminálu Po - Ne.

Dne

Za Obchodníka (jméno a příjmení): Statutární město Opava
IČO: 00300535



č. 1 ke Smlouvě o přijímání platebních karet a poskytování dalších služeb uzavřené dle příslušných ustanovení občanského zákoníku a zákona o platebním styku č. 00300535_2021 (dále jen „Dodatek“ a „Smlouva“)

Smluvní strany:

Československá obchodní banka, a. s.
se sídlem: Radlická 333/150, 150 57 Praha 5, IČO/DIČ: 00001350/CZ699000761
Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl B XXXVI, vložka 46
(dále také „Banka“)



a

Obchodní firma/název/příjmení, jméno, titul, rodné číslo:	Statutární město Opava
Sídlo / trvalý pobyt (vč. PSČ):	Horní náměstí 382/69 Opava - Město 74601
IČO:	00300535
Zapsaný/á v obchodním rejstříku:	, Oddíl , vložka
Identifikace evidence / oprávnění k podnikání:	ŽL, vydaný dne 26.6.2002

(dále jen „Obchodník“)

Zastoupená:	
Funkce	primátor

(dále jen „Obchodník“)

I.

Současné znění čl. III., odst. 4. Smlouvy se nahrazuje tímto zněním:

Poplatek za Transakce iniciované prostřednictvím Platebních karet a zúčtované v rámci kalendářního měsíce a ostatní Poplatky bude Obchodník platit na základě faktury vystavené Bankou, kterou mu Banka zašle vždy mezi 1. a 15. dnem následujícího kalendářního měsíce, a to se 14denní splatností.

II.

1. Ujednání Smlouvy Dodatkem nedotčená zůstávají beze změny.
2. Dodatek je uzavřen podpisem smluvních stran a nabývá účinnosti uzavřením. Podpisy osob jednajících za Banku mohou být nahrazeny skenem.
3. Dodatek je vypracován v českém znění ve 2 stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom.

v OP AVE

dne 14. 1. 2022

V Praze

dne 14. 1. 2022

Za Obchodníka:

Za Československou obchodní banku, a. s.:



podpis osoby jednající za
Obchodníka



přesný název/firma
nebo otisk razítka

Totožnost ověřena dle OP:



podpis osoby jednající za
Obchodníka

Totožnost ověřena dle OP:

Jméno a příjmení osoby provádějící identifikaci, včetně podpisu
a prováděcího razítka

Cost centrum:

Osobní číslo: